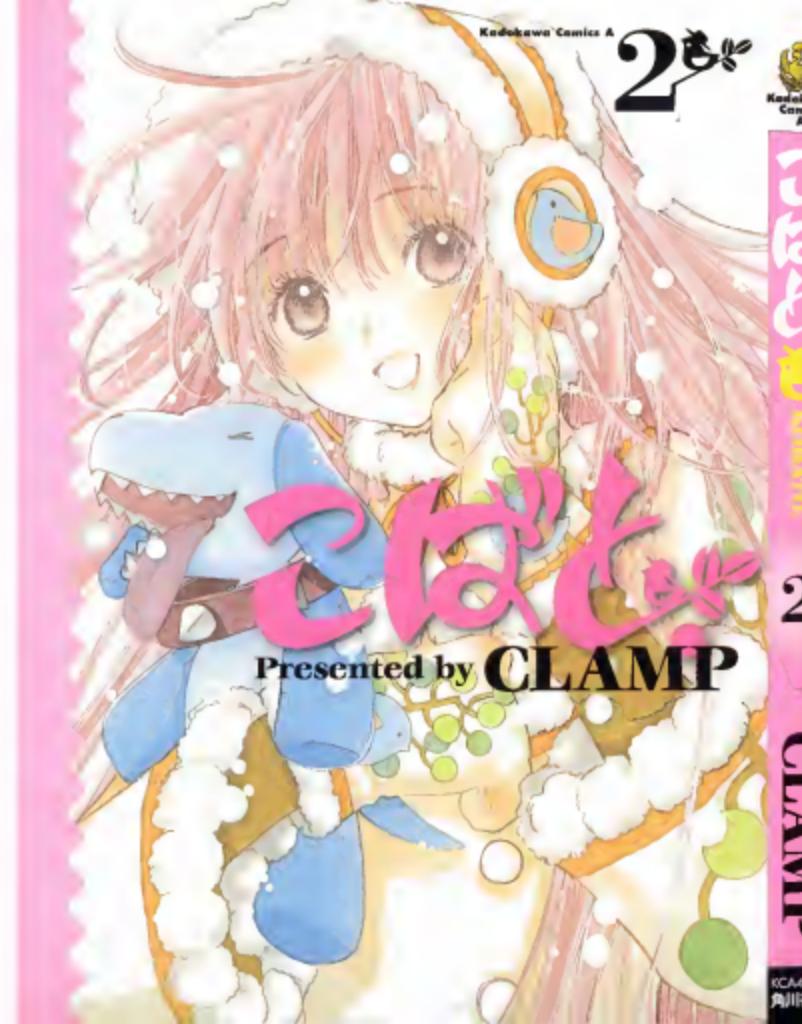


KOBATO. こばと



Kadokawa Comics A

2

Kadokawa
Comics
A

こばと

2

CLAMP

KCA45-12

角川書店



9784047150584



1920979005600

ISBN978-4-04-715058-4

C0979 ¥560E

定価:本体560円(税別)

発行:角川書店

あすかコミックス

あすかコミックスDX

角川コミックス・エース



あすか

Kobato Gombe A

2nd



こばと KOBATO

2

CLAMP

川崎店



こばと

Presented by CLAMP

clamp

CLAMP 2





CLAMP

I'll
heal
you!!!

The
series
second
serial-
ized
chapter!!
And it's
getting
way more
serious!!!

こばと(仮)

Kobato

Chapter 2 - An Unhealed Heart

Good Morning,

KOBATO~CHAN

Good
Morning!

dash

dash

dash

dash

dash

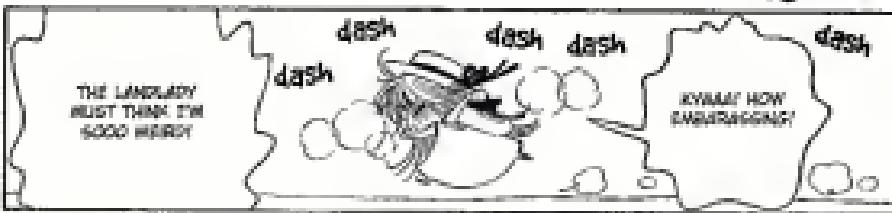
WE'RE LIKE
A LOG IT

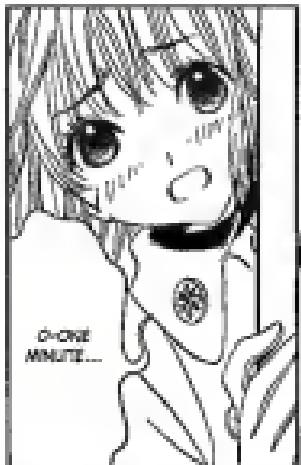
DID YOU
SLEEP
WELL?

YOU'VE GOT
SOMETHING
ON YOUR
CHEEK...

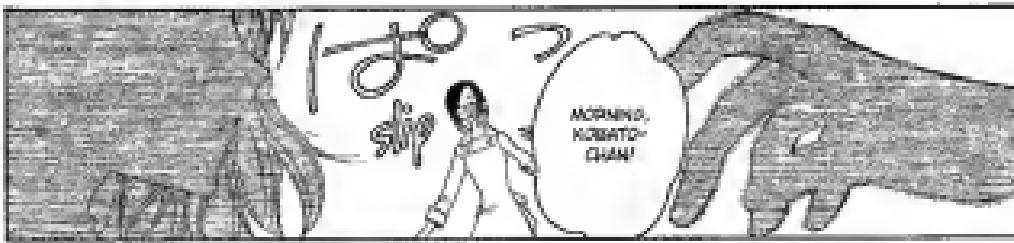
OH!





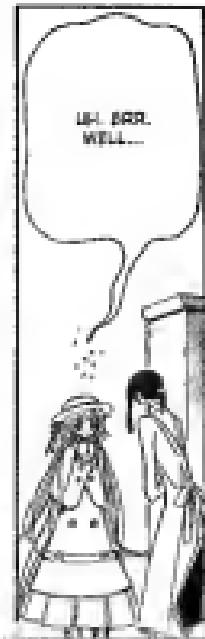


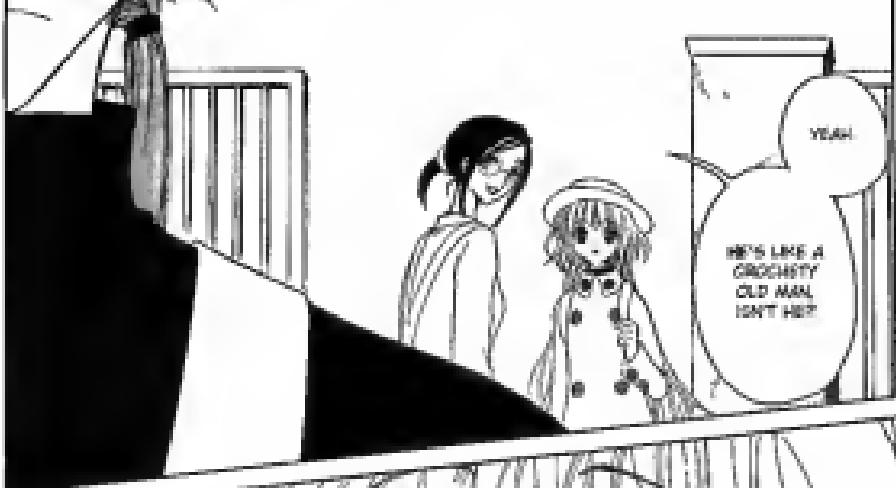
THAT'S BECAUSE HE PINCHED HER CHEEKS, IF I?



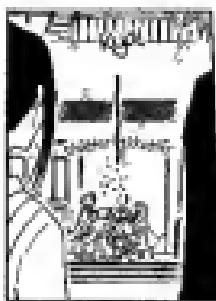


HE MIGHT
GIVE YOU A
HARD TIME,
BUT HE'S
NOT A BAD
KID.

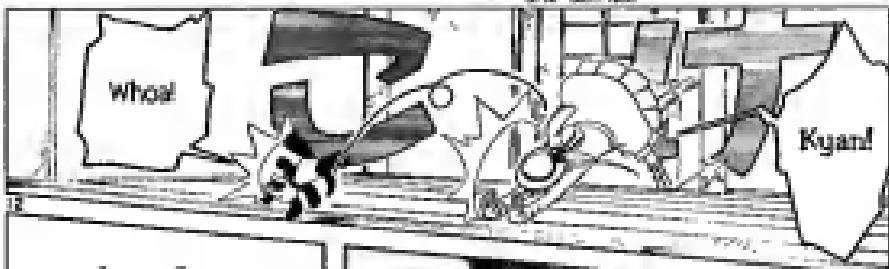


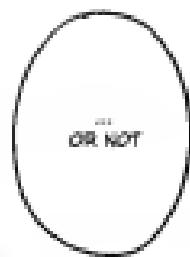






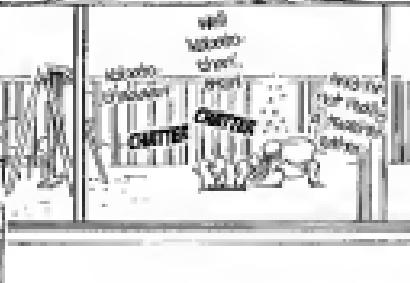


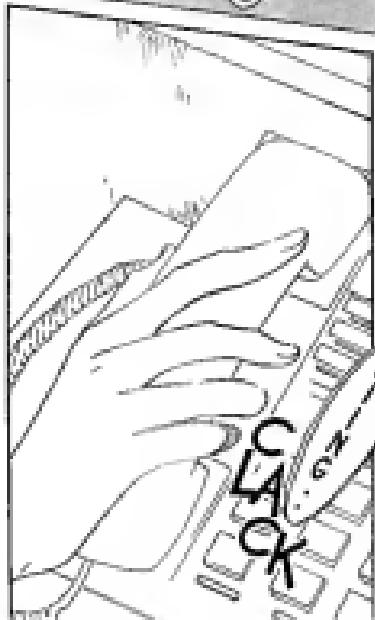


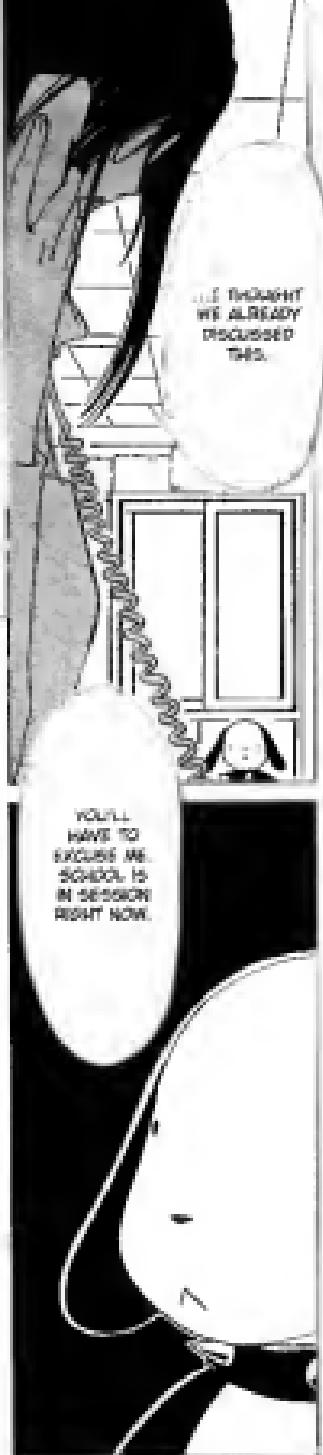


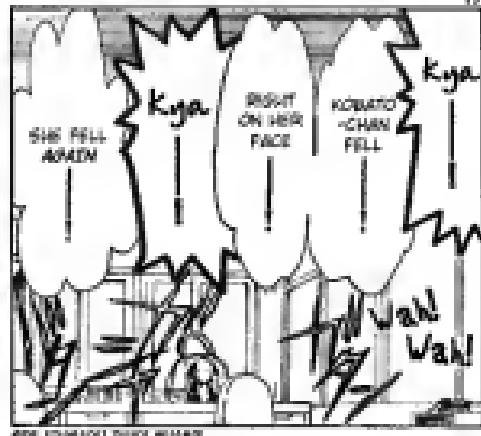
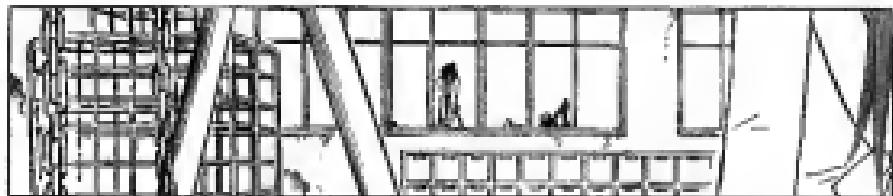
I'M IN THE
MIDDLE OF
CLEANING
THESE RIGHT
NOW! YOU'LL
HAVE TO WAIT
TIL I'M DONE.

KOBUTO-
SENSEI,
LET'S PLAY!









Hmph.

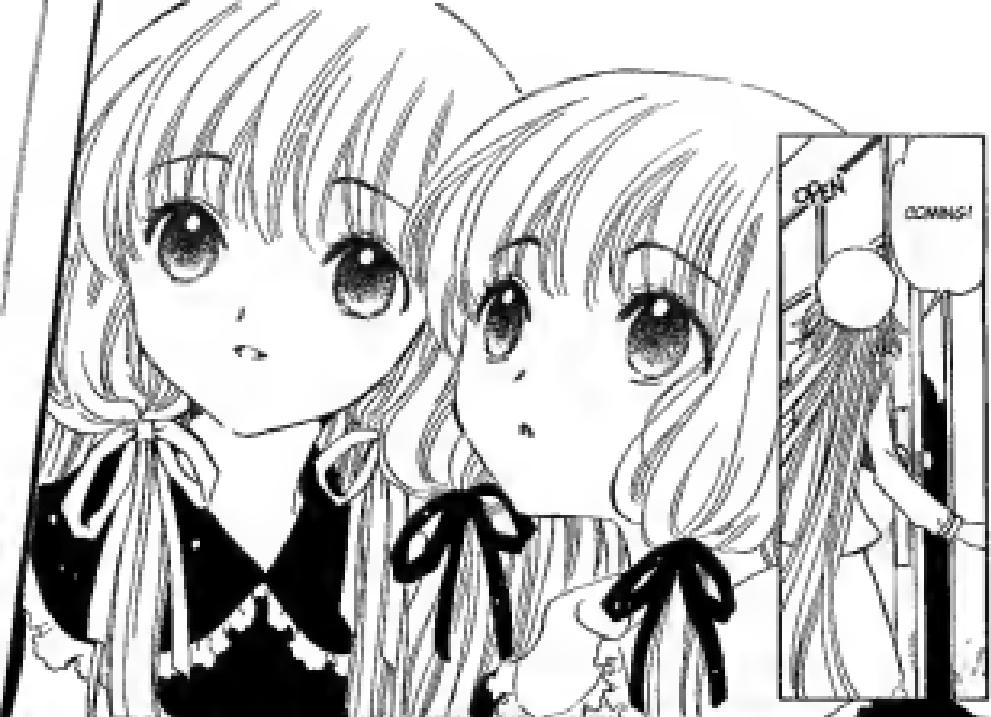
THE BOTTLES
STILL EMPTY.

I GUESS JUST
HELPING
SAYAKA-SENSEI
AT WORK
REALLY ISN'T
GOING TO HEAL
HER HEART
THEN, HUH?

HUH?

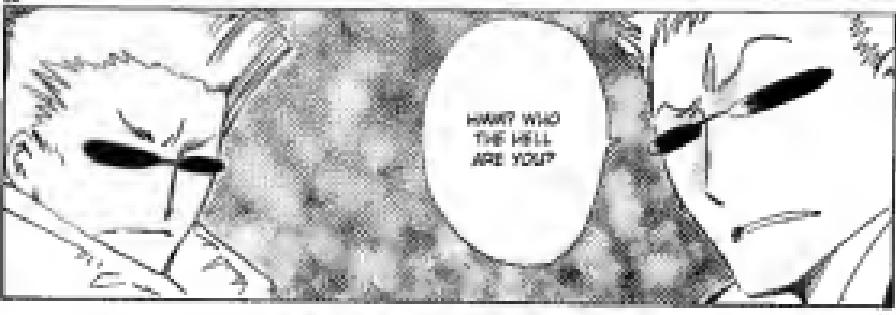
Hmmm.

Maybe
something
else is
hurting
her?











WHERE DID
THESE
GUYS COME
FROM AND
WHAT DO
THEY HAVE
TO DO WITH
KOBATO'S
HEALING?

PLEASE,
STOP!

UWAHHHH

KYAAA!

Kobato こばと(仮)

Scanned By:

黒猫のねこ
<http://www.dreamspiritindia.com>

Translated By:

黒猫のねこ

Edited By:

黒猫のねこ



a LUMIERE release
<http://clamp.msn.lumiere.free.fr>

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THE FILE
WITHOUT ASKING, IT WOULD BE NICER
TO DIRECT PEOPLE TOWARD OUR SITE !

CLAMP LOVES YOU SO MUCH THEY WANT TO SEE YOU IF YOU DON'T REHASH

DISCLAIMER: THE STORY BELONGS TO
CLAMP AND SHOGAKUKAN, PLEASE SUPPORT
THEM BY BUYING THE MANGA! WE DON'T WANT
OUR FAVORITE ARTISTS ON THE STREET
DON'T WE ?



CLAMP

CLAMP四MANGAアート展
「おとこへはせりツの花園」
開催期間：2019年1月26日(土)～2月17日(日)
開場時間：午前10時～午後5時
料金：
一般 ￥1,000
CLAMPファン会員 ￥800
（※CLAMPファン会員の方は、開場時間より1時間早い午前9時より入場可能）

コケんじなえで、ヨーラア!!!

（おりは香葉）

こばと(仮)

Chapter 3: "One Precious Piece"

Kobato



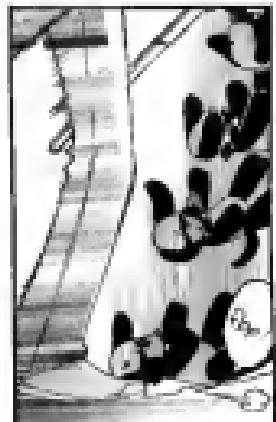
The
villains
have
come to
town!
Murica
Galaxy
for
coffee
adult
content
language
more
inane
jello
invader





LOOK
OUT!!

OWWWWW — !!



STOP
THIS!!

DON'T
SCREW
AROUND
WITH
US!!



KOBATO
WANTED A
GIRL OR A
MIRROK
TO FILL A
HIMALAYAN
BOTTLE WITH
MORNING
FROM THE
HEARTS OF
SELF-FEELING
PEOPLE.
IT WASN'T
THE
BOTTLE IN
FILLED,
AND WILL
BE ABLE
TO DO
ANYTHING.





OUR BOSS'S BODY
REALLY NOT LIKE TO
YOU BETTER KEEP
IN A GOOD MOOD,
SENSEI.

SATOKA
OKUBO, A
WOMAN,
GARDEN
TEACHER.
KOBATO
HAS
AGREE
TO HELP
SOT.

GIVE US WHAT
YOU OWE US
AND WE'LL
RELEASE

PLEASE

THIS CAN
WAIT UNTIL
AFTER
CLASS. I'M
SPEAK TO
YOU THEN.

BASTARD!

JUST HURRY UP
AND PAY US
BACK!



SOMEBODY HEEBLLIP!
THERE ARE BAD MEN
HERE! HELP US!



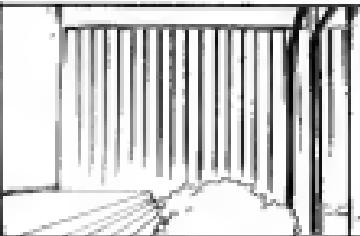
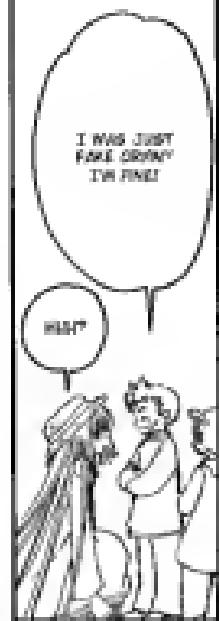
KOTORAKU
FILLUMON
A BOY WHO
HELPS
PEOPLE AT
THE
MUDHOUSE



GANTO
SHIBA
THE LADY
LADY OF
THE
ARTIST
MENTOR
COMPLEX
LAYER IN















**EVERYONE HOPES THAT
IF MY MOM GOES TO
WORK AND LEAVES ME
ALL ALONE, SHE MIGHT
BE A BAD MOM.**



WILL
ARIZONA
DOOMA
SAY IT?

A cartoon illustration of a man with short, spiky hair and a mustache. He has a wide-eyed, shocked expression with his mouth open. He is wearing a dark t-shirt and is holding a small, round object, possibly a fruit like an apple, in his right hand. The word "SHAKE" is written in bold, black, sans-serif capital letters twice on the left side of the image, once above the man's head and once next to the object he is holding.

NO WORRY
YOU'RE THE
BEST!

A 22



**GOSH, YOUR
MOTHER SOUNDS
INCREDIBLY!!**

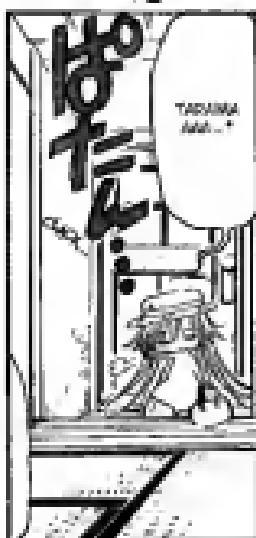
Chap.

四

10
5







THERE'S
SOMETHING
IN THERE!!

shred

I haven't
helped
anyone
recently

BUT BUT
WHAT?

Oh

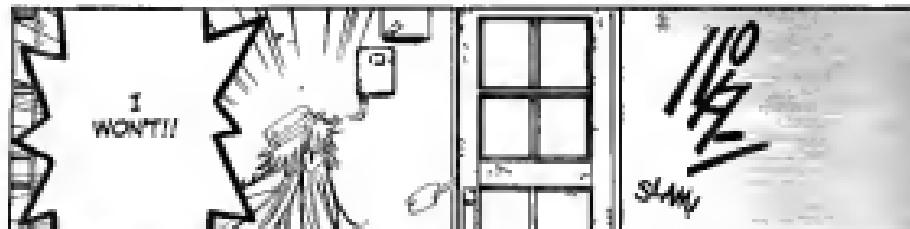
TOKUMO-KUN!

Murta been
that Bonkido
kid, then.









I'LL DEFINITELY
DEFINITELY FILL
THIS BOTTLE UP

Somethin' I get the feeling that she's got the bad
but she's running toward the wrong god. Grrrr.

...
...
...
...
...
...

Kobato こばと(仮)

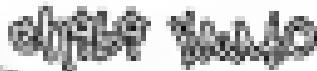
Scanned By:



Translated By:



Edited By:



CLAMP No. 10

a LUMIERE release
<http://clamp.msn.lumiere.free.fr>

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THE FILE
WITHOUT ASKING, IT WOULD BE NICER
TO DIRECT PEOPLE TOWARD OUR SITE !

CLAMP LOVES YOU SO MUCH THEY WANT TO SEE YOU IF YOU DON'T RESPECT

DISCLAIMER: THE STORY BELONGS TO
CLAMP AND SHOGAKUKAN, PLEASE SUPPORT
THEM BY BUYING THE MANGA! WE DON'T WANT
OUR FAVORITE ARTISTS ON THE STREET
DON'T WE ?



こばと(仮)

Kobato
Chapter 4 - Women's Intuition



大好評
シリーズ連載
巻頭カラーで
お届け!

春色に
アナタの心を
ホワワーン! と

させのがわたりの使命です。

CLAMP



©2002 YOSHIO KOBAYASHI



This abandoned young girl with the sunny smile is our little savior, Kobato-chan.

©2002 YOSHIO KOBAYASHI

STORY:
KOBAYAKI
HARUO IS ON
A MISSION.
HE HAS TO
FILL UP A
SMALL BOTTLE
WITH WISDOM
FROM THE
HEARTS OF
PEOPLE WHO
ARE
SUFFERING
AND SO.
HARUO GETS
ON TO
ACCOMPANY
HER THIS
TIME.
HE COMES
ACROSS THE
CHANCE TO
HEAL SOMEBODY
AT FOMONI
ELEMENTARY
SCHOOL, SO
HE GOES FOR
IT. BUT
THERE'S A
PROBLEM.
HARUO GROWS
BIGGER IN
DEEP...



YOU
IDIOT!

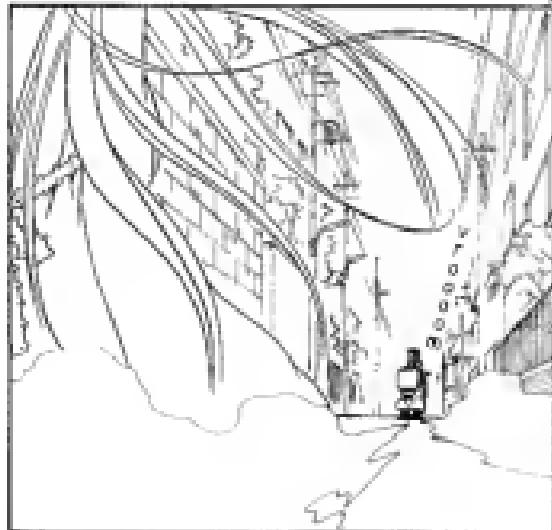
Kyaaaa!!







...IS THAT AN
ABANDONED
CAT?







How can
you tell?



ME DEEN

LIKE HIME
DEEN REALLY
HURT.



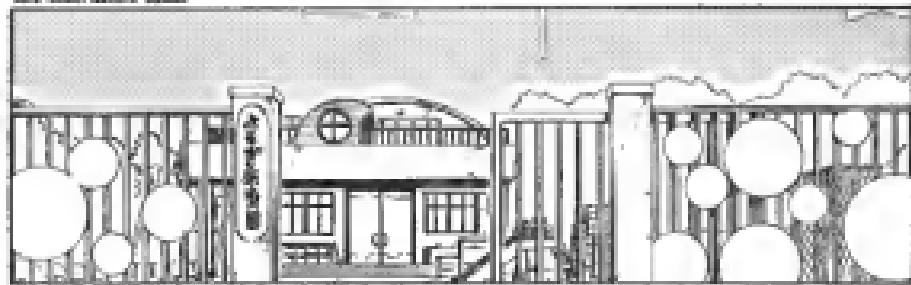
Intuition?



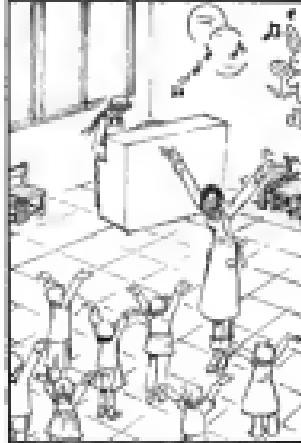
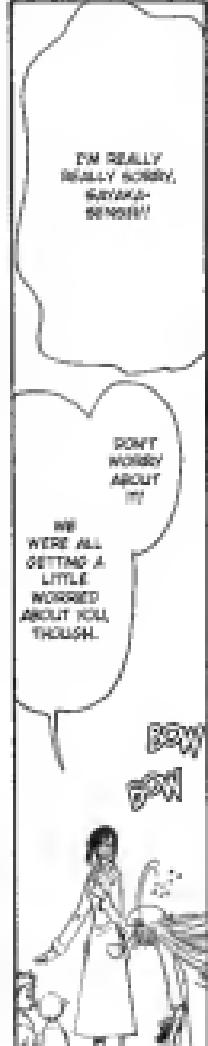
KYAAA!!

THAT'S
YOUR ONLY
PROOF!!!

!!



10



11



SO I RAN TO
THE NEAREST HOUSES.

AND I ASKED
THEM IF THEY
WOULD KEEP
THE CAT.

shake
shake

DON'T IT
HAVE AN
OWNER?

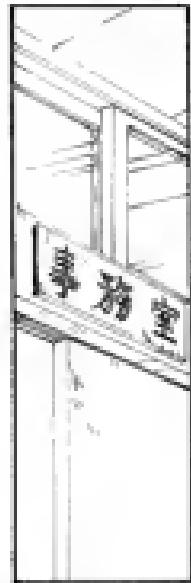
THERE WAS A
SIGN ON THE BOX
THAT SAID, "WE
CAN'T KEEP HIM.
FEEL FREE TO
TAKE HIM."

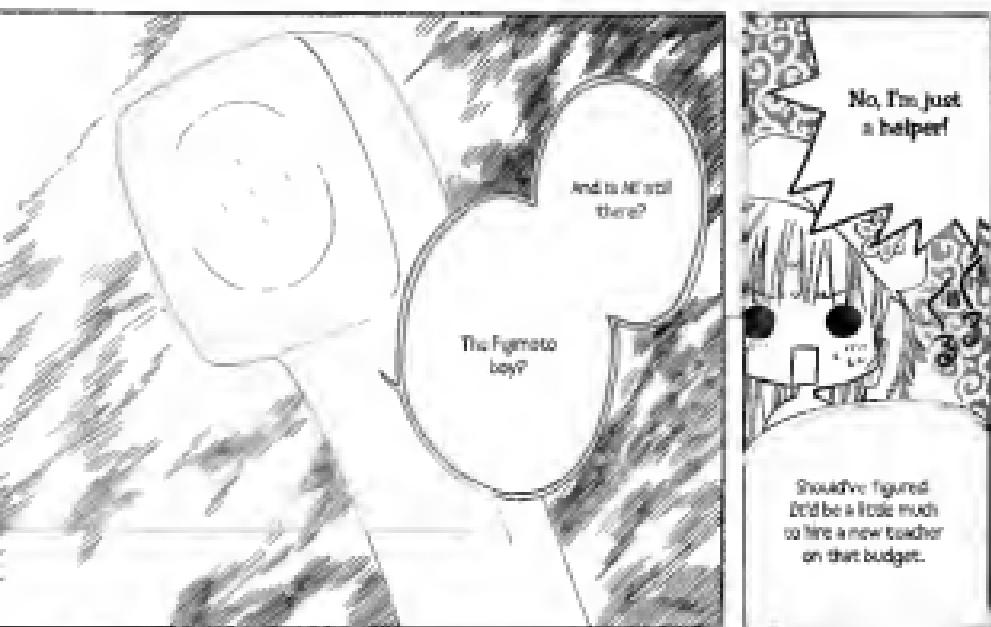
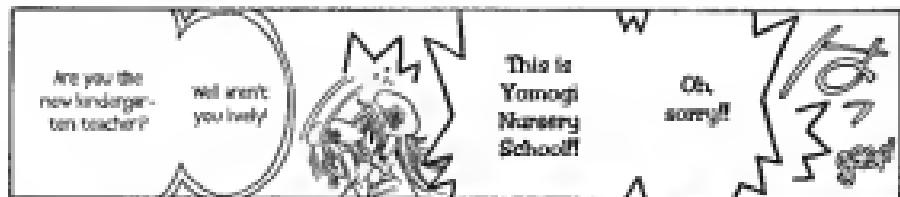
YOUR PARTY
ALL NIGHT







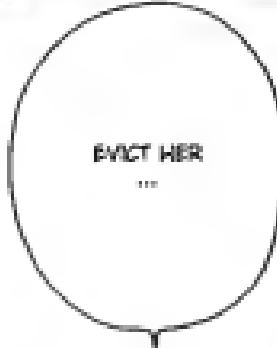




Should've figured
20k be a little much
to hire a new teacher
on that budget.







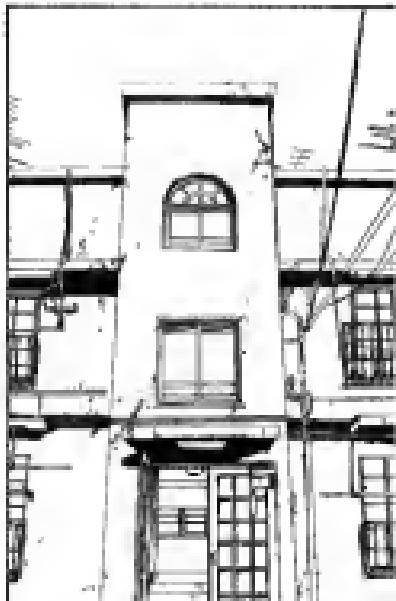


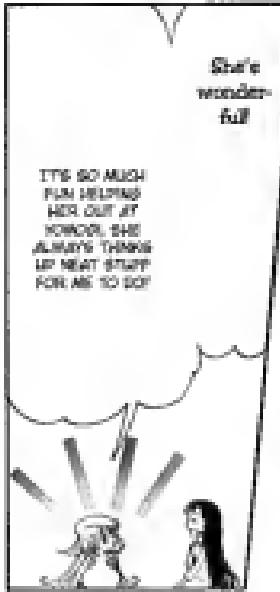
She sure is
popular with
debt collectors,
isn't she?





*NOTE: KANRININ IS THE JAPANESE WORD FOR TRANSLATOR.





AND THEN, EARLIER,
ANOTHER ONE CALLED
WHO SAID THAT IF HE
DON'T GET HIS
PAYMENT, HE'S GOING
TO EVICT HER.

JUST A
LITTLE WHILE
AGO,

SOME DEBT
COLLECTORS
CAME BY.

BUTT

34

I WONDER
IF,

TADAMAWA!

CHITTER

THERE'S ANY-
THING THAT I
CAN DO TO
HELP HER.

35

NOTE: JUST LIKE "TOKYOPOP" IS TRADITIONALLY USED BY SOMEONE WHO'S JUST COMING UP,
"DUSTGX" IS USED BY EVERYONE WHO'S HELLOED, THAT PERSON DOES



■小説の筋では、それなりの事情を抱えた人々が……次回、イッキに語らせるか?

Wow,
really

!

I'VE GOT
A BAD
FEELING
ABOUT
THIS.

EVERYONE AT
SCHOOL IS BRING-
ING THEIR OLD
THINGS IN AND
WE'RE HOLDING A
SALE TO RAISE
MONEY FOR THE
SCHOOL.

Kobato こばと(仮)

Scanned By:

スカル

Translated By:

スカル

Edited By:

スカル シルク



CLAMP No. 1000

月刊

月刊 GENE-X ジェネックス

春爛漫
ワクワク
恋愛カラー

恋色
恋色
恋色
恋色

ジェネックス

5月号
460 yen

「ぱぱと
(仮)

C
L
A
M
P

ついに登場! 新装版刊行スタート!

【逆境ナイン】映画SPECIAL

春恋作特集カラー!

[REC] 花見沢Q太郎

西本和歌一
伊藤晴弘
丸のあきら
宇仁一十葉磨一
庄江礼威
後藤羽矢千子
吉下裕樹
高武洋
大上すくね
高嶋悦也
こい坪みほり
クリス藤原

かずとひづみ
吉田蛇足
イタタツヒコ

a LUMIERE release
<http://clamp.msn.lumiere.free.fr>

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THE FILE
WITHOUT ASKING, IT WOULD BE NICER
TO DIRECT PEOPLE TOWARD OUR SITE !

CLAMP LOVES YOU SO MUCH THEY WANT TO SEE YOU IF YOU DON'T REHASH

DISCLAIMER: THE STORY BELONGS TO
CLAMP AND SHOGAKUKAN, PLEASE SUPPORT
THEM BY BUYING THE MANGA! WE DON'T WANT
OUR FAVORITE ARTISTS ON THE STREET
DON'T WE ?



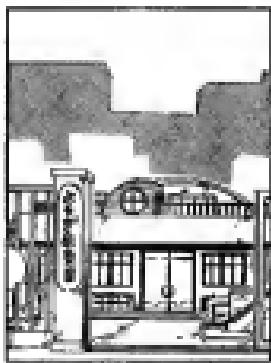
CLAMP

戀やせぬ人はいな
い名アビ?
!!?

Kobato

恋よ(仮)

Chapter 5 - Let's Hold a Bazaar!



Digitized by srujanika@gmail.com



A
Bazaar!

CLATTER

C
H
A
R
A
C
T
E
R
S



ROBATO
KANAKO IS
GOING ON A
MISSION
TO FIND A
SPECIAL
BOTTLE
WITH
INCUBUS
FROM THE
HUNTERS
OF BUST
PEOPLES
PEOPLES
IT BECAUSE
THEY CHOSE
THE
BOTTLE IS
MISSING
WE WILL
BE ABLE
TO DO
THAT



LET'S HOLD A
BAZAAR, SAYAKA!
GIRLSCREW



WE'LL HOLD A
BAZAAR AND WE'LL
SELL LOADS OF
STUFF AND YOU'LL BE
ABLE TO PAY OFF
YOUR DEBT!

YOU KNOW,
POSSUMTO-
DAM...

IF WE SELL
ENOUGH
STUFF, YOU'LL
BE ABLE TO
STAY HERE!!

IF WE COULD MAKE
ENOUGH MONEY TO STAY
OFF OF A BEDROLL, WE
WOULDN'T HAVE DONE IT BY
NOW.



CHARACTER
DESIGN:
TAKAYUKI
KAWANO
ARTIST:
YOSHIO
KURODA

FUJIWARA-
SAN.



WE PROBABLY
HAVE JUST BEEN
ISOLATED
HERE IN THE
FIRST PLACE.



WHO'S SAVING IF WE
HELP A SUSPECTED
KOBOTTO? EVEN
KNOW ABOUT IT.



WE'RE BACK
A SMALL
SCHOOL.



THERE'S NO
POINT.

CASE

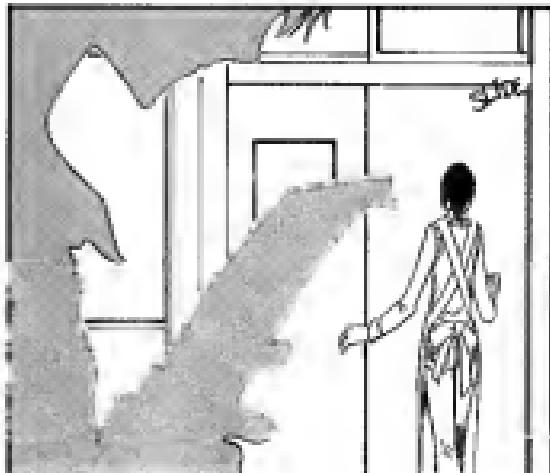


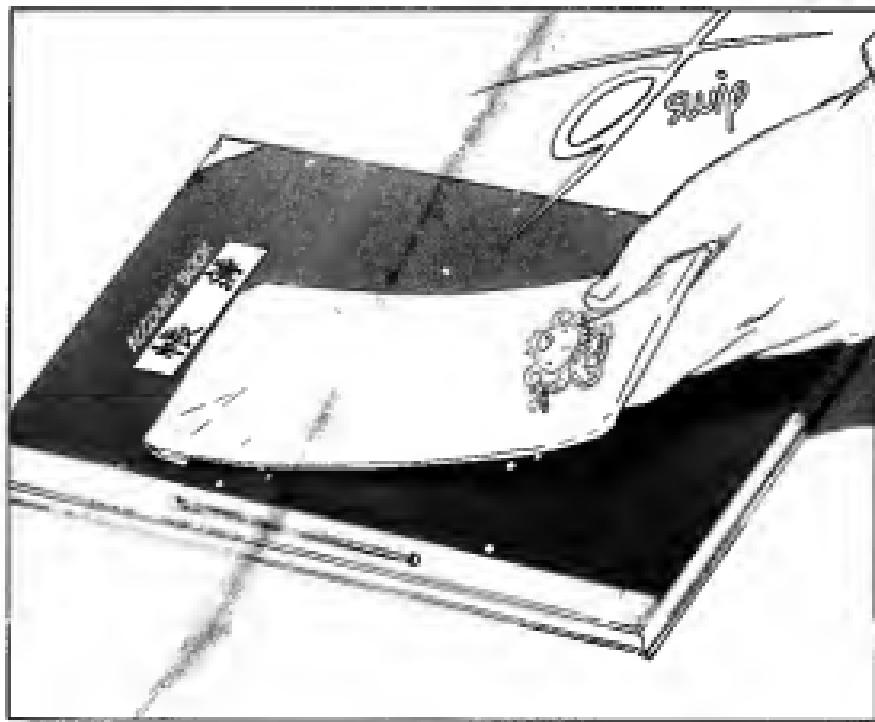
SAYONA
CHIYOKA A
PENPALS
GHOSTS
BEGGING
FOR
ASYLUM
TO HELP
CUT



MONK
PLUMWOOD
A BOY
WITH
HELPS
KIDNAP
IN THE
MISERY
SCHOOL













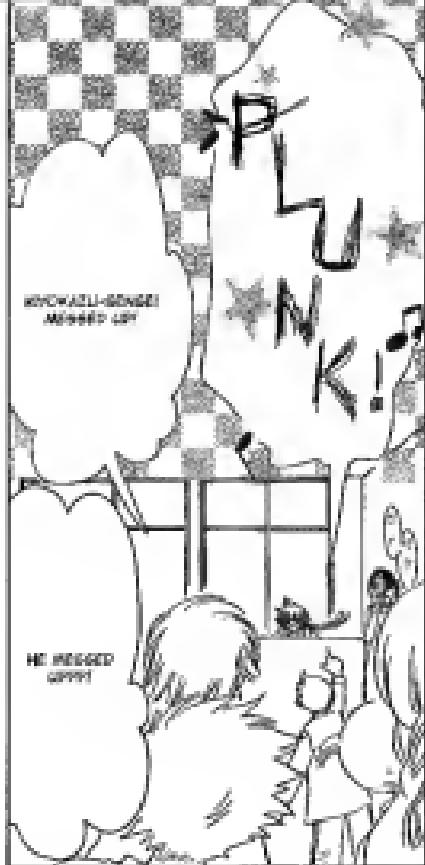
LET'S HOLD
A BAZAAR.

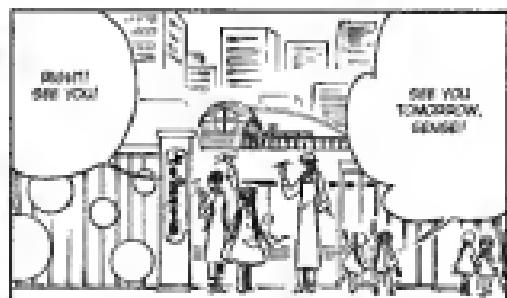
LET'S DO
IT

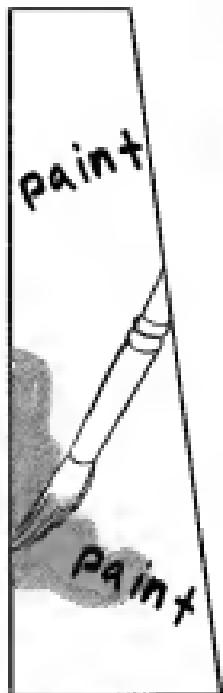
HUNNY





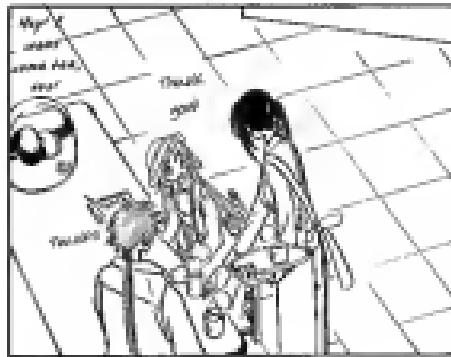






ONE-KOUDOU - "BIRDS"



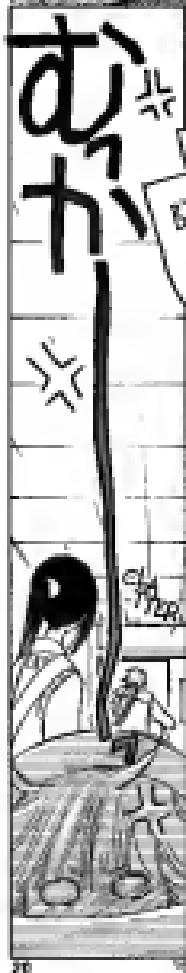




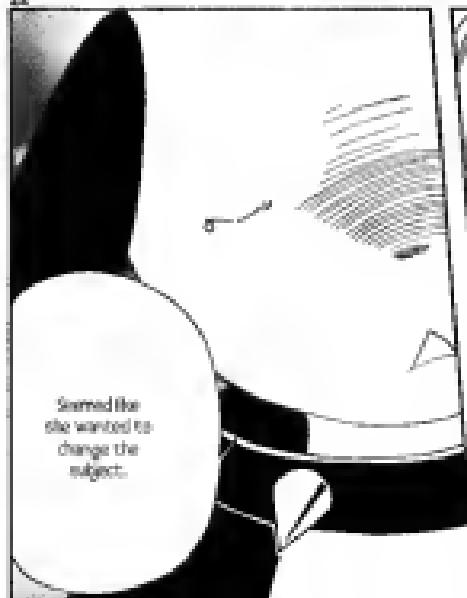


...WHAT A
BEAUTIFUL
SMILE HE
LOOKS SO
CALM













24



■ 次回はお休み。次回は1月20日㈮発売!
—

Kobato こばと(仮)

Scanned By:

アリス

Orchid_Junior@jpn.jugem.jp

Translated By:

アリス

Edited By:

アリス



CLAMP No. 10

a LUMIERE release
<http://clamp.msn.lumiere.free.fr>

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THE FILE
WITHOUT ASKING, IT WOULD BE NICER
TO DIRECT PEOPLE TOWARD OUR SITE !

CLAMP LOVES YOU SO MUCH THEY WANT TO SEE YOU IF YOU DON'T REHASH

DISCLAIMER: THE STORY BELONGS TO
CLAMP AND SHOGAKUKAN, PLEASE SUPPORT
THEM BY BUYING THE MANGA! WE DON'T WANT
OUR FAVORITE ARTISTS ON THE STREET
DON'T WE ?



人気独占！シリーズ連載!!

こばと伝

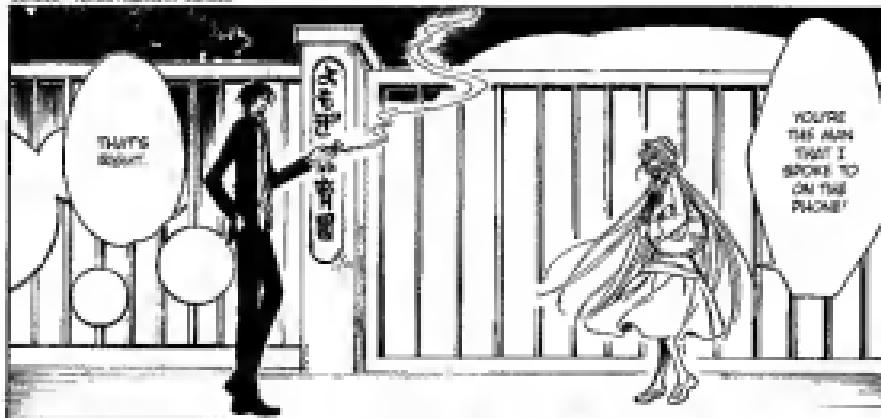
Kobato

Chapter 6
Anything I Can Do

澄みきつた心を
あなたに。



CLAMP





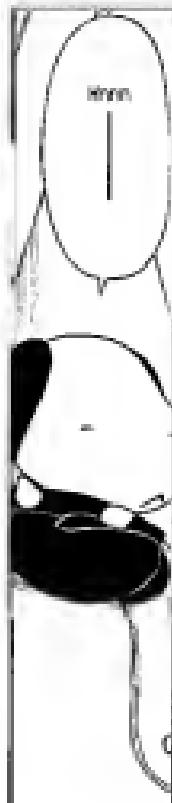
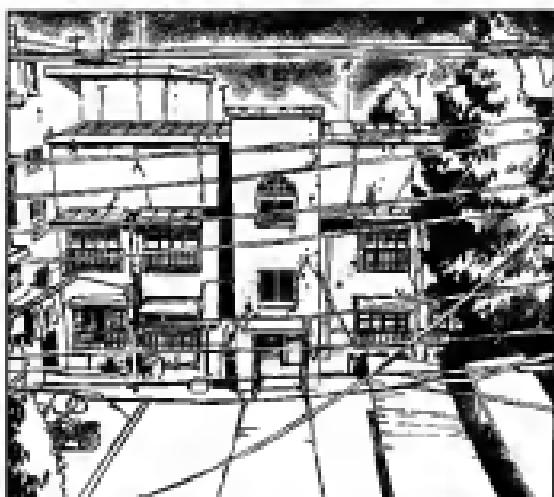


AND THAT
WHEN THE
DATE COMES
AROUND, THE
NURSERY
SCHOOL WILL
BE SHUT
DOWN.



MAKE SURE
YOU LET HER
KNOW THAT I
WAS HERE.







BEST ADVENTURE - "SHUFFLE"

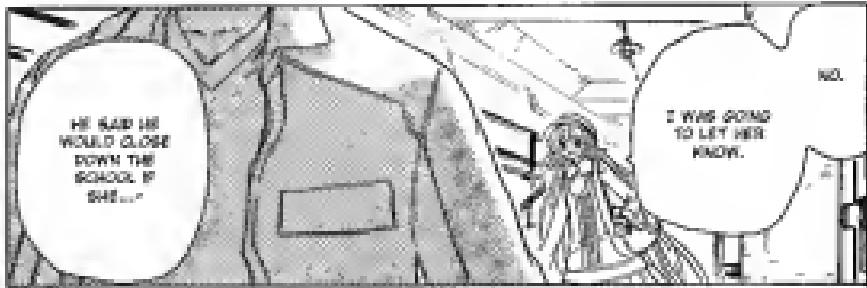


FUJIMOTO-SAN!



"HE WHO
I ASKED."







SAKURA-
SENSEI AND
FUJIMOTO-
SAN.



















FUJIMOTO-SAN
MUST'VE BEEN
HURT, TOO.



But everyone's
been hurt at some
point or other;
whether they
realize it or not.

Looks like
PL

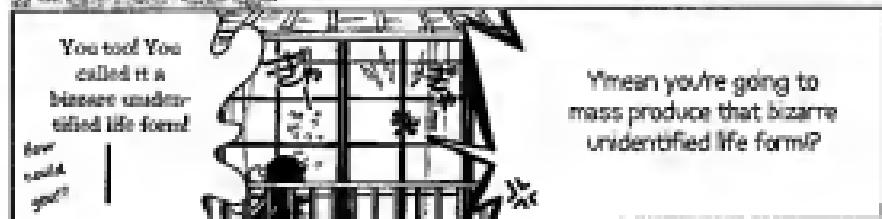
...RIGHT.

Once it's full,
you can go
where you
want to go.

And your goal
to fill that bottle
with all of them.
With the wounds
people hold in
their hearts.

RIGHT.





Kobato こばと(五)

Scanned By:

100%

(bestin_love@jpn.org)

Translated By:

200%

Edited By:

300% 400%



CLAMP No. 100%

a LUMIERE release
<http://clamp.msn.lumiere.free.fr>

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THE FILE
WITHOUT ASKING, IT WOULD BE NICER
TO DIRECT PEOPLE TOWARD OUR SITE !

CLAMP LOVES YOU SO MUCH THEY WANT TO SEE YOU IF YOU DON'T REHASH

DISCLAIMER: THE STORY BELONGS TO
CLAMP AND SHOGAKUKAN, PLEASE SUPPORT
THEM BY BUYING THE MANGA! WE DON'T WANT
OUR FAVORITE ARTISTS ON THE STREET
DON'T WE ?



シリーズクライマックス巻頭カラー!!

こばと(仮)

Kobato
Chapter 2: Desire and Laughter

その瞳に癒やされる。

期間にて、
期間いおりよきPod mini
プレゼントあり!

CLAMP

 KOBATO.

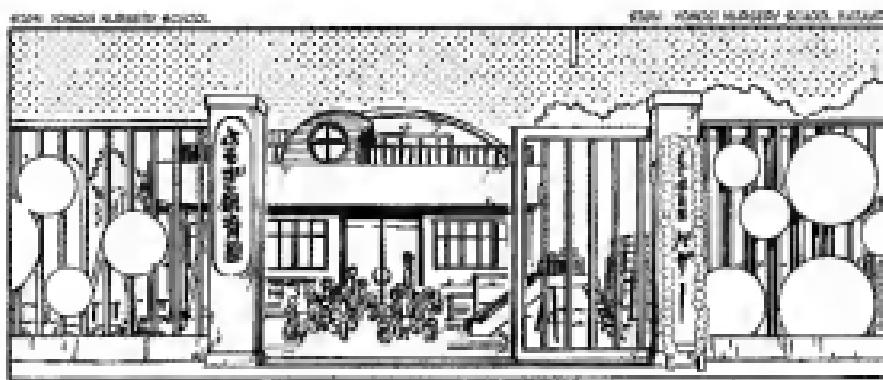


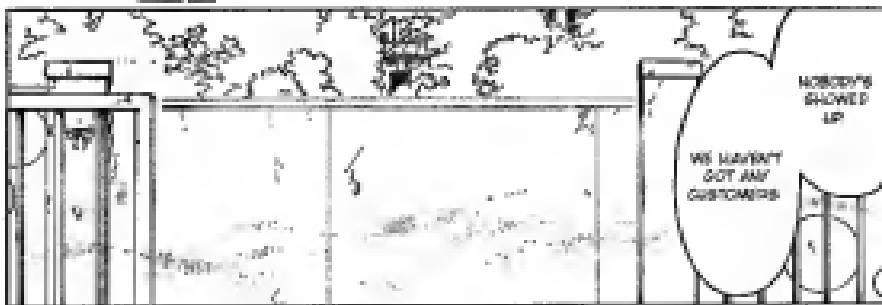


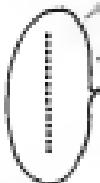












DO YOU
THINK IT'LL
BE LIKE THIS
ALL DAY?

MARIA
HOBOKI'S
COMING AT
ALL.

IT WAS MY IDEA
TO HOLD THE
BAZAAR IN THE
FIRST PLACE.

HELLO
THESE.

KOBUTA-SAN TOLD
US THAT YONOSI
MISERY SCHOOL
WAS HOLDING A
BAZAAR TODAY AND IT
RESEMBLED LIKE A LOT
OF FUN SO WE
DECIDED TO SHOP BY

BEST
PAIR

CHOOSE!

RIGHT!





IT LOOKED LIKE
SOMEONE HAD
JUST GONE
AROUND AND
CHANGED ALL
THE DATES.







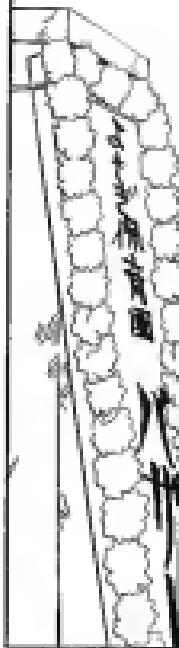
18





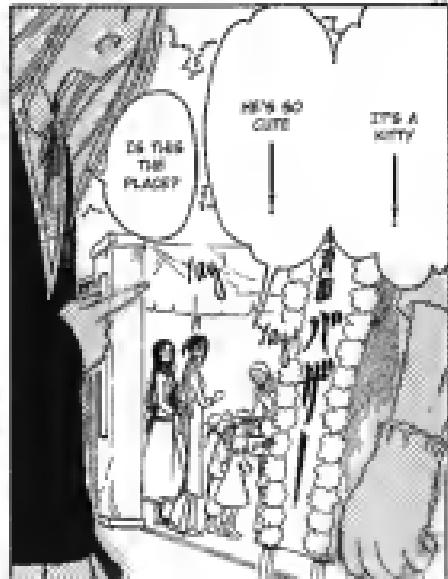
EVEN YOU,
FUJIMOTO-
SAN.





ELLEN HONOR MURKIN SCHOOL, PICTURE





YANO, I CAME
'CAUSE I RUN INTO
THIS REALLY HYPER
GIRL IN A HAT.

HERE
YOU GO.

ONE ICED
COFFEE,
PLEASE.

ONE ICED
COFFEE,
REDDISH-
BROWN?

YES
SERVE.

I WAS JUST WALKING
ALONG AND SHE WAS
OUT THERE SHOUTING,
"MURASAKI TAKAHIRO AT
YODOMI NURSERY
SCHOOL!"







■ THERE'S NOBODY WHO COULDNT BE HEALED BY THAT SMILE, RIGHT? EVERYONE!

Kobato こばと(仮)

Scanned By:

アリス
Oreki_JuniorDevJournal.com

Translated By:



Edited By:



CLAMP No. 10

月刊 GENE-X

SUPER CLAMP

【メルカノ】
大島永遠

【百鬼夜行】
吉田秋生
【アーティスト】
かわいけんじ
リサ・ローレン
【コラム】
西野悦也

9月号
480円

夏色ピュアリ
お出かけ気分!

こばと(仮)

CLAMP

月刊
GENE-X

SUPER CLAMP
GENE-X

9月号
480円



こばと(仮)

CLAMP

メルカノ
大島永遠

a LUMIERE release
<http://clamp.msn.lumiere.free.fr>

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THE FILE
WITHOUT ASKING, IT WOULD BE NICER
TO DIRECT PEOPLE TOWARD OUR SITE !

CLAMP LOVES YOU SO MUCH THEY WANT TO SEE YOU IF YOU DON'T REHASH

DISCLAIMER: THE STORY BELONGS TO
CLAMP AND SHOGAKUKAN, PLEASE SUPPORT
THEM BY BUYING THE MANGA! WE DON'T WANT
OUR FAVORITE ARTISTS ON THE STREET
DON'T WE ?





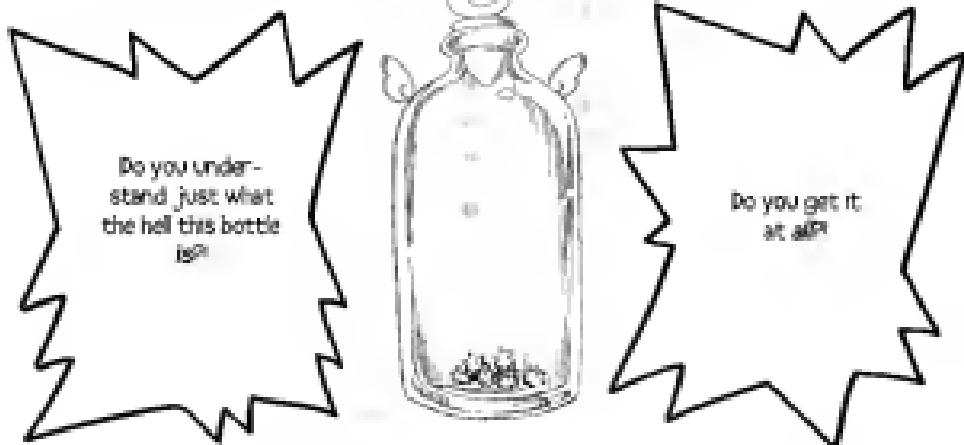
こねと

Drop.1 A New Determination

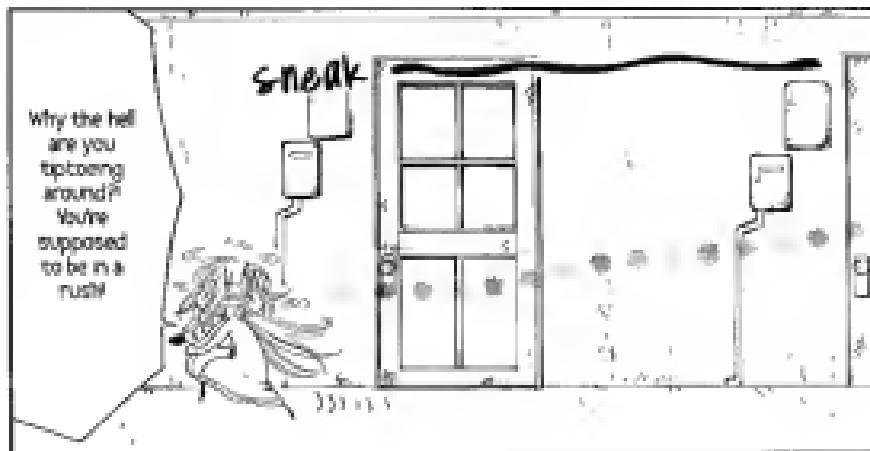
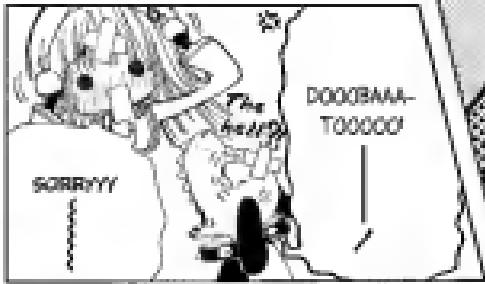
Presented by
CLAMP

こねと 第1巻
角川コミックス・エースにて
12月26日発売決定







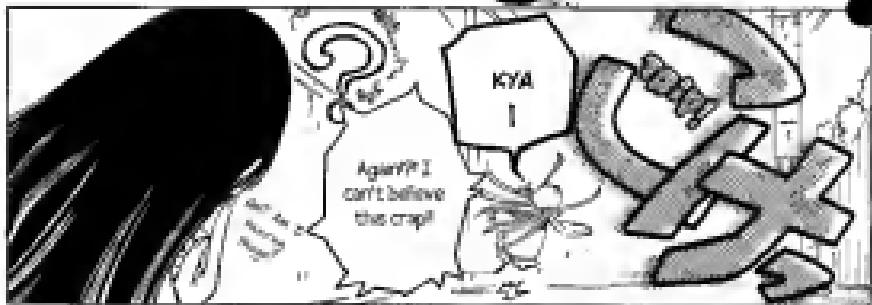
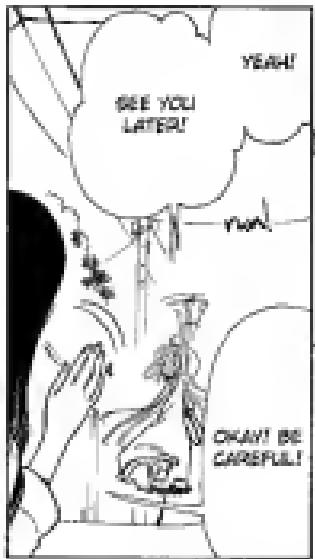




Probably for another one of his part-time jobs.

O-OH! REALLY?















OH YEAH?
ABOUT
WHAT?

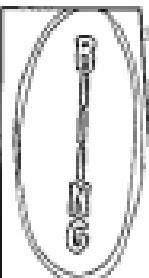


YOU'RE
REALLY
BEING SALLY,
YOU KNOW?



fluff

fluff



Makes me
wanna go right
back to bed!



WOW, THESE
ARE SO SOFT
AND FLUFFY!



to be
continued



Clamp

Scanned By:



Translated By:



Edited By:

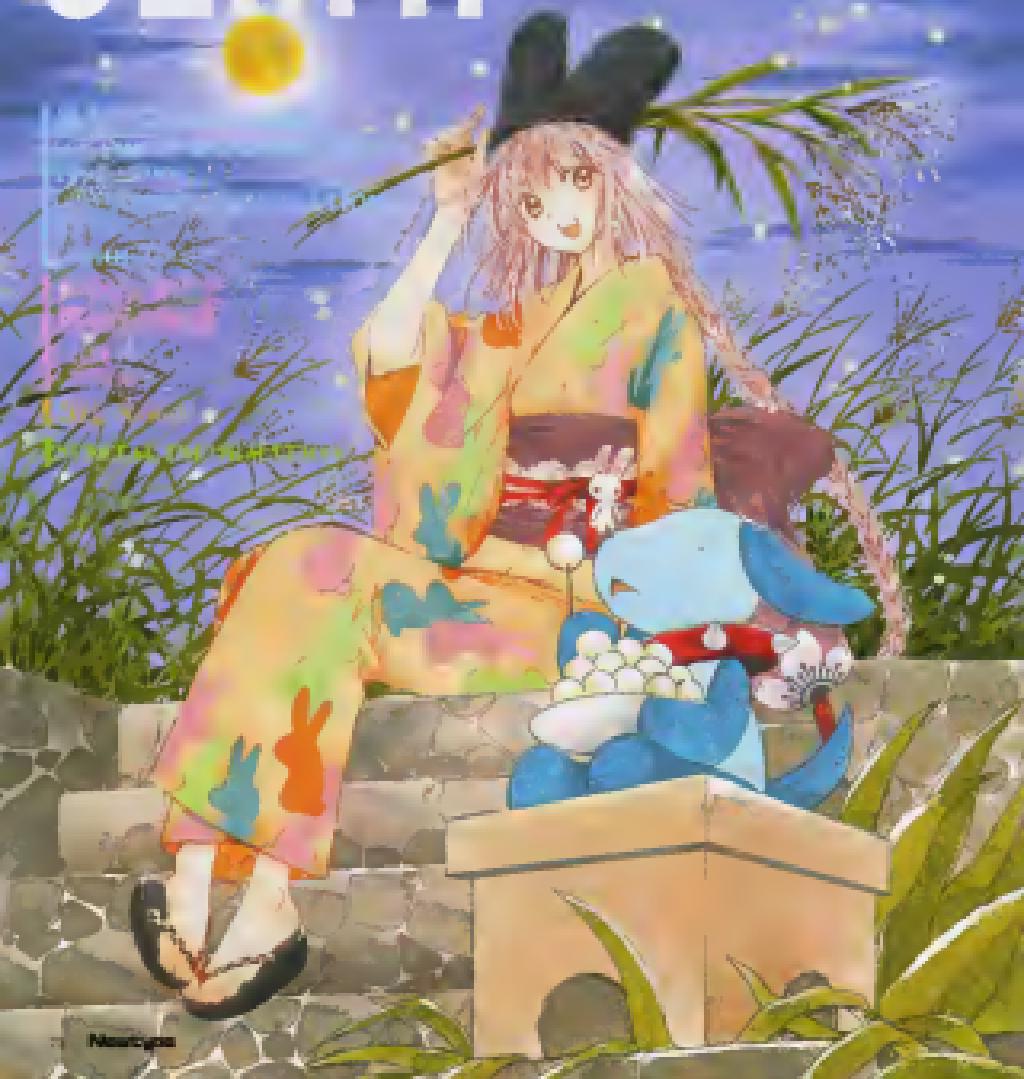


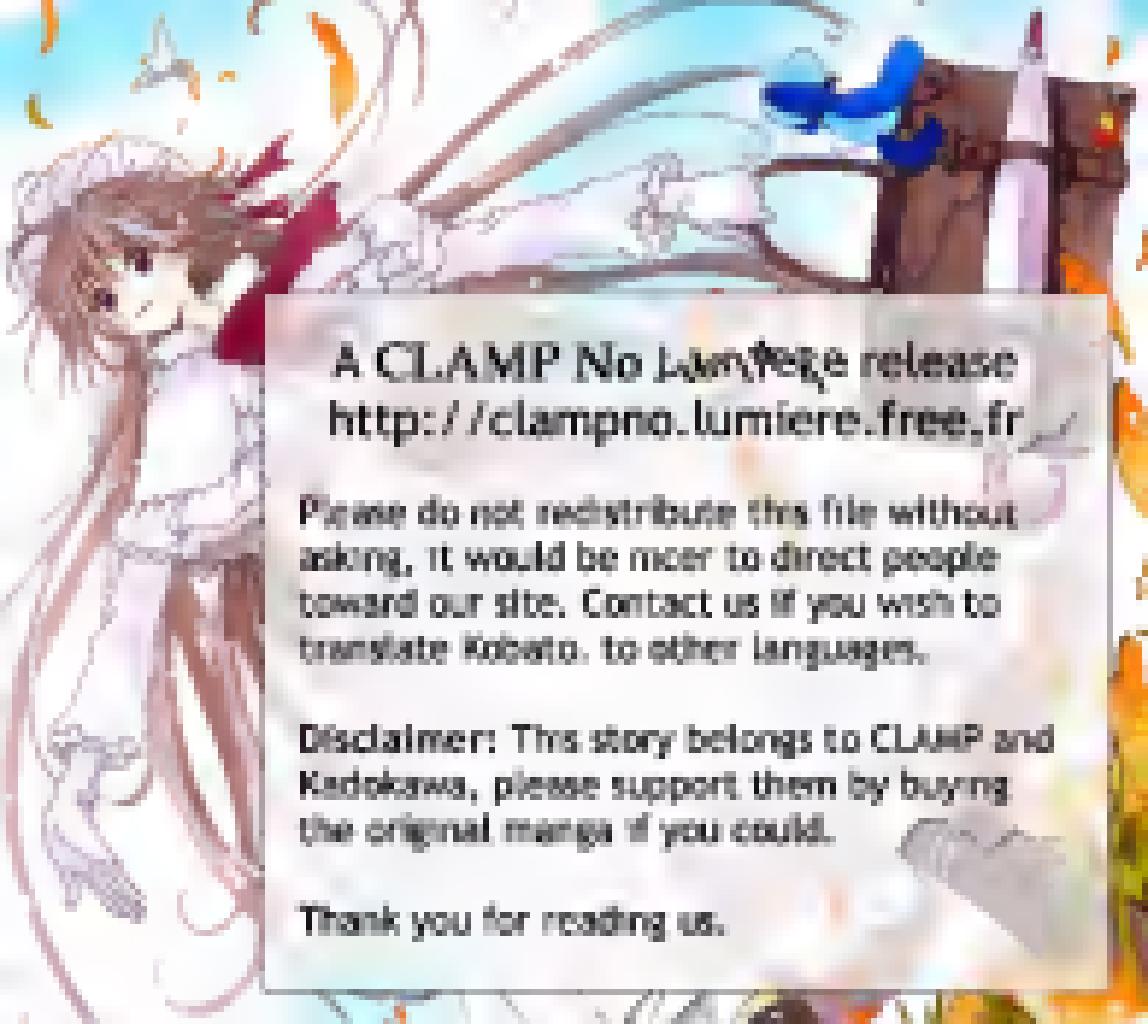


CLAMP No. 

CLAMP-GO-ROUND

CLAMPが贈る完結アニメの豪華新作
「CLAMP-GO-ROUND」
に見る世界観
CLAMPの世界観を表現する
ベースとなるペイント風背景です。





A CLAMP No Lumière release

<http://clampno.lumiere.free.fr>

Please do not redistribute this file without asking, it would be nicer to direct people toward our site. Contact us if you wish to translate Kobato. to other languages.

Disclaimer: This story belongs to CLAMP and Kadokawa, please support them by buying the original manga if you could.

Thank you for reading us.